

**UNIVERSIDAD  
MAYOR DE SAN SIMÓN**  
Ciencia y Conocimiento desde 1832

Órgano Oficial de la Universidad Mayor de San Simón  
Año 2 - N° 14, Nueva Época, Julio 2018  
Cochabamba - Bolivia

# Tiempo Universitario

UMSS: Ciencia y Conocimiento desde 1832



## Seguro Social Universitario inaugura la mejor unidad hospitalaria de Cochabamba

### SANDRO PATIÑO, ENTRENADOR DE LA UMSS, HACE HISTORIA EN JUEGOS SURAMERICANOS

El equipo boliviano de baloncesto femenino consiguió la medalla de plata en los Juegos Suramericanos 2018, de la mano del entrenador de la UMSS, Sandro Patiño. Tiempo Universitario entrevistó al seleccionador nacional. (pág. 4)

### UMSS OTORGA DOCTOR HONORIS CAUSA A ALBERTO VILLALPANDO

La UMSS otorgó el título de Doctor Honoris Causa al connotado músico y compositor boliviano Alberto Villalpando Buitrago, en solemne acto llevado a cabo en el Aula Magna de la Facultad de Humanidades. (pág. 7)

### RECONOCIMIENTO A DOCENTES POR 10 Y 25 AÑOS DE SERVICIO

En la celebración del Día del Maestro, las autoridades de la UMSS hicieron entrega de medallas y diplomas de reconocimiento a 114 docentes que cumplieron 10 y 25 años de servicio en la institución. (pág. 12)



# EDITORIAL



El 6 de junio ha sido instituido como Día del Maestro debido a que el profesor belga Georges Rouma fundó el 6 de junio de 1909 la primera Escuela Normal de Bolivia en la ciudad de Sucre. En esa oportunidad, Daniel Sánchez Bustamante habló de descubrir y moldear el “alma boliviana” y mejorar la raza, y en 1920 se graduó la primera generación de normalistas. En su libro “Los indios quechuas y aymaras del altiplano de Bolivia”, Rouma identificó las fallas del carácter colectivo de la nación: la falta de espíritu científico, la desmesura emotiva, la poca fuerza de voluntad, y el falso patriotismo. Por entonces hubo una extensa investigación antropométrica del científico francés Arthur Chervin: medidas craneales que orientarían el mejoramiento de la raza y el desarrollo económico del país. Chervin aconsejaba que los indios se mezclaran con los mestizos para blanquear la reserva racial a través de medios eugenésicos y culturales. Era una receta cara a Rouma, que clasificó huesos y cráneos de Tiwanaku para conocer la “fisiología racial” de indios, cholos y mestizos, para tener una sola raza castellano parlante, que sería la lengua nacional. De ese modo, Bolivia formaría parte de las naciones civilizadas y dejaría atrás su retraso racial.

Los originarios transitarían del ayllu o la comunidad al Estado, y los agentes del cambio serían los maestros rurales, que conseguirían convertirlos en ciudadanos hispanizados. Por entonces se hablaba de “regeneración racial”. Según Sánchez Bustamante (1903), la educación sería el remedio para la naturaleza cruel con las razas incivilizadas. El Ministro visitó Europa y seleccionó a Georges Rouma, que llegó en 1909 y reformó durante una década la educación boliviana.

Sin embargo, no hay que aplicar la lógica actual a esa época, pues incluso conspicuos izquierdistas abogaban por la castellanización de los indios y liberarlos de la masticación de la coca y darles jabones para fomentar la higiene.

El 6 de junio ha sido adoptado por la universidad boliviana como Día del Maestro.

## SUB EDITORIAL

### Juegos Suramericanos 2018



Entre el 26 de mayo y el 8 de junio tuvieron lugar los 11° Juegos Sudamericanos ODESUR, en los cuales Cochabamba se benefició con una inversión de 500 millones de dólares y en los cuales participaron poco menos de 4.500 atletas sudamericanos. Colombia se adjudicó el primer lugar y Bolivia el décimo con 34 medallas, 4 de ellas de oro. Se dijo que en 1978 y en 1990 Bolivia había alcanzado mayor número de medallas, pero una semana después, el Gobierno premió a los ganadores bolivianos de medallas con 570 mil dólares.

La atleta cochabambina Karen Torrez, ganadora de tres medallas de plata y de 60 mil dólares dijo que los premios entregados por el Gobierno son un reconocimiento al arduo trabajo de muchos años de entrenamiento. Y, lo más importante, los Juegos de Cochabamba "significarán un antes y un después en el deporte boliviano".

En total, el Gobierno repartió 570.000 dólares en premios a los atletas que ganaron 34 medallas para Bolivia, de las cuales cuatro son de oro.

La próxima cita son los Juegos Panamericanos de Lima 2019 y el Presidente anunció que se premiará con los mismos montos por las medallas que se conquiste: 30.000 dólares para oro, 20.000 para plata y 10.000 para bronce.

Tanto los atletas como los medios incidieron en la necesidad de dar apoyo integral al deporte boliviano; y el Primer Mandatario pidió asesoramiento al Ejecutivo para mejorar la gestión del deporte.

Los editorialistas destacaron los escenarios de lujo y los deportistas talentosos que aparecieron en los Juegos ODESUR o venían de buenos resultados en competencias

parecidas. El entrenador de la UMSS Sandro Patiño Sánchez logró medalla de plata con el equipo femenino de básquet y hoy cumple un curso de perfeccionamiento en el exterior. Por su parte, el Rector Ríos dijo que los escenarios nuevos deben servir a la Carrera de Deportes de la UMSS, para que los atletas universitarios entrenen en esos campos.

El diario local OPINIÓN destacó que “Con la organización de los Juegos Estudiantiles Plurinacionales, de primaria y secundaria, se motiva a los estudiantes a practicar alguna disciplina deportiva, y es de ahí de donde deben surgir los atletas que van a representar al país.” Pero hay una tarea conjunta que aguarda a todos los sectores involucrados: el seguimiento a los atletas para que no queden en el camino. El premio otorgado este martes 12 fue calificado como un buen comienzo para incentivar a los deportistas a que mejoren sus marcas; pero es necesario contar con el apoyo de toda la sociedad y no sólo del Estado.



Juki y Nuna, mascotas oficiales de los Juegos Suramericanos COCHA 2018

## Tiempo Universitario

### AUTORIDADES

M.Sc. Juan Ríos del Prado  
RECTOR

Dra. María Esther Pozo Vallejo  
VICERRECTORA

Dra. Carmen Quiroz Gómez  
SECRETARIA GENERAL

### Staff

JEFE DEPARTAMENTO  
DE RELACIONES PÚBLICAS  
Y PROTOCOLO  
Lic. José Camargo Oropeza

EDITOR EN JEFE  
“Tiempo Universitario”  
Lic. Armando Morales Luján

EDITORES  
Ramón Rocha  
Rosario Ferrufino Joffré

PRENSA  
Cecilia Churme Muñoz  
Jhoanna Pérez Paz  
Verónica Chura Cazorla

DIFUSIÓN  
Saúl Isnado Balderrama

DISEÑO GRÁFICO y  
DIAGRAMACIÓN  
L. Miguel Fernández Terán



### DEPARTAMENTO DE RELACIONES PÚBLICAS Y PROTOCOLO

Av. Ballivián N° 591 esq. Reza  
Edif. Mariscal Santa Cruz, Planta Baja.  
Telf.: 4525161 - 4251516  
E-mail: tiempo-universitario@umss.edu.bo

Tiempo Universitario-UMSS



# 100 años de la Reforma Universitaria

Ramón Rocha

El 21 de junio de este año se celebró el Centenario del Manifiesto Liminar de 1918 de la Universidad de Córdoba, que dio inicio en América Latina a la Autonomía Universitaria. En Bolivia ocurrió diez años después, durante la convención de estudiantes que creó la Federación Universitaria Boliviana (FUB), antecedente de la FUL y la CUB, en cuyo estatuto figuraba no sólo la autonomía administrativa y académica sino las grandes transformaciones históricas de la revolución de 1952: la nacionalización de las minas, la reforma agraria y el voto universal. Sin embargo, es importante rendir homenaje a la actitud de los universitarios de Córdoba, liderizados por Deodoro Roca, redactor del Manifiesto liminar, que dio un nuevo concepto de Universidad a América Latina. En 1918 se dio un movimiento universitario muy original que conmovió a toda la universidad latinoamericana. Por eso la Autonomía se propagó por América en un proceso en el cual Bolivia tuvo destacada actuación con la convocatoria al Primer Congreso de Estudiantes, de 1928, que fundó la Federación Universitaria Boliviana e incluía la Autonomía Universitaria como principio.



21 de junio de 1918: Estudiantes conquistan Reforma Universitaria en Córdoba



**El Manifiesto Liminar, titulado: "A los hombres libres de Sud América", sostenía los siguientes principios:**

- 1 Participación de graduados en el gobierno universitario
- 2 Asistencia libre, libertad académica, cátedra paralela, cátedra libre, derecho a optar entre cátedras.
- 3 Periodicidad de la cátedra (con designación por concurso)
- 4 Publicidad de los actos universitarios
- 5 Extensión universitaria y creación de universidades populares.
- 6 Ayuda social a los estudiantes
- 7 Sistema diferencial para la organización de las universidades
- 8 Orientación social de la universidad

**La Reforma Universitaria tuvo como protagonistas a personalidades como:**

- José Vasconcelos en (México)
- Juan José Arévalo (Guatemala)
- Julio Antonio Mella (Cuba)  
Fidel Castro  
Carlos Prío Socarrás
- Rómulo Betancourt (Venezuela)
- Víctor Raúl Haya de la Torre en (Perú)
- José Antonio Arze (Bolivia)
- Fernando Henrique Cardoso (Brasil)
- Salvador Allende (Chile)
- José Battle y Ordoñez (Uruguay)
- Yrigoyen (Argentina)  
Arturo Frondizi  
Arturo Umberto Illia  
Raúl Alfonsín



**Entre los llamados Maestros de la Juventud, estuvieron:**

José Ingenieros, Alfredo Palacios, Miguel de Unamuno, José Martí, José Vasconcelos Calderón, José Enrique Rodó, Manuel González Prada, José Carlos Mariátegui

**Los principios fundamentales de la Reforma Universitaria son:**

- Autonomía universitaria
- Cogobierno
- Extensión universitaria
- Acceso por concursos y periodicidad de las cátedras
- Libertad de cátedra, cátedra paralela y cátedra libre
- Gratuidad y acceso masivo
- Vinculación de docencia e investigación
- Inserción en la sociedad y rol de la universidad
- Solidaridad latinoamericana e internacional
- Unidad obrero-estudiantil



## Sandro Patiño, entrenador de la UMSS, hace historia en los Juegos Suramericanos

Ramón Rocha



Sandro Patiño recibió reconocimiento del GAMC, como D.T., por lograr la Medalla de Plata en baloncesto femenino en los Juegos Suramericanos.

El equipo nacional de básquet femenino consiguió medalla de plata en los Juegos Suramericanos 2018. El entrenador es Sandro Alberto Patiño Sánchez, funcionario administrativo y director técnico de baloncesto de la UMSS, que en diciembre de este año se ausentará para realizar un curso de especialización en el exterior.



Equipo nacional de baloncesto femenino que consiguió medalla de plata en los Juegos Suramericanos Cocha 2018.



Medalla de reconocimiento del Gobierno Autónomo Municipal de Cochabamba, recibida por el D.T. de baloncesto Sandro Patiño Sánchez.

Sandro Patiño no se ahorró elogios para el equipo femenino, que ya tuvo una señal en los Juegos Bolivarianos de Santa Marta, Colombia, el año pasado. Desde entonces, las muchachas hicieron trabajo físico y fueron a gimnasios, de modo que las instrucciones finales a 15 días de los inicios, se redujeron a tácticas y estrategias del DT. “Pero lo importante lo vimos en Santa Marta, que podíamos tener un gran papel en los Juegos Suramericanos”, dice Patiño.

### UN RESULTADO MEMORABLE

Según Patiño, nos enfrentamos a Colombia con mucha autoridad. Luego vino Argentina y el triunfo local se vino contra viento y marea: parecía un sueño ganarle a un equipo tan profesional, y enseguida Paraguay, donde hay jugadoras, como Ferrari, que militan en ligas europeas. “Para mí ese partido fue clave porque Bolivia hizo respetar su casa y consiguió el aliento constante de 12.000 personas del público. Ganamos por un aro sobre la hora y allí ya vimos que habíamos asegurado la medalla de plata”, sostiene Patiño.

A Chile le ganó Bolivia y luego vino la final con Colombia, cuyo equipo va a asistir al Mundial. Colombia fue mejor, pero el básquet nacional dio lo mejor de sí y, por eso, es necesario el respaldo a nuestro equipo femenino. Se les asignó 20.000 dólares de premio, pero ojalá se les pueda pagar a cada una y no en conjunto, dijo Patiño.

### UN DEPORTE DIFÍCIL

Las mujeres dejaron el alma en la cancha. Patiño insiste en que es un deporte demasiado duro y que ellas salen moreteadas y golpeadas, son verdaderas guerreras y precisan una preparación física constante.

### INFRAESTRUCTURA

El básquet femenino se hospedó en la Villa Olímpica junto a todas las delegaciones, que no se ahorraron los elogios para un trato increíble y una comodidad excepcional, que vienen de una organización impecable, según Sandro Patiño. “El comedor era espectacular, la



D.T. Sandro Alberto Patiño Sánchez da instrucciones al seleccionado boliviano de baloncesto.

alimentación muy buena. Causamos buena impresión en Sudamérica: Bolivia tiene los mejores escenarios, como el velódromo y la pista de atletismo contiguos a la Villa, donde había transporte interno al comedor y a los escenarios, un bus propio para cada delegación. Fue la mejor organización que se pudo tener. Ahora debemos cuidar y mantener esos escenarios, convocar a certámenes nacionales e internacionales, como los próximos Juegos Panamericanos. Ojalá la gente con menos recursos entrene allí y esos escenarios se abran para la Carrera de Deportes de la UMSS y lo que decidan autoridades y asociaciones, concluyó el director técnico Sandro Patiño.

### RECONOCIMIENTO

El 26 de junio, el equipo femenino de baloncesto que representó a Bolivia en los Juegos Suramericanos recibió medallas de reconocimiento del Gobierno Municipal de Cochabamba, por haber obtenido el segundo lugar en el referido evento. Dicho equipo está conformado por: Jhoselín de la Barra, Marcela Viscarra, Gabriela Herbas, Romina Rodríguez, Danitza Parra, Adriana Delgadillo, Lucía Sejas, María René Carmona, María Cristina Olguín, Raquel Justiniano, Florencia Pacheco, Nicole Rojas y el Director Técnico Sandro Patiño Sánchez; las cuatro primeras, junto con el D.T., pertenecen al Club Deportivo San Simón, de la UMSS.

### SANDRO PATIÑO: PRINCIPALES LOGROS COMO D.T. DE BALONCESTO

- Campeón con primera de honor varones por 10 años consecutivos (2007-2016), con el Club Universitario San Simón.
- Campeón con primera de honor damas, por 7 años (2010 -2011 - 2012 - 2013 - 2014 - 2015 - 2017), con el Club Universitario San Simón (actual campeón).
- Múltiple campeón en la categoría juvenil damas y varones, con el Club Universitario San Simón.
- Bi-campeón de la Libobasquet con el Club Universitario San Simón.
- Primer campeón de la Libobasquet femenina, con Club Universitario San Simón.
- Tercer lugar en el sudamericano femenino, en Milagros, Ecuador.
- Múltiple campeón con las selecciones Cochabamba, damas y varones.
- Campeón de un cuadrangular internacional femenino mayores, con el Club Universitario San Simón. (Yacuiba, 2013).
- Medalla de bronce en los Juegos Bolivarianos, en Santa Marta, Colombia (2017); con la selección nacional femenina mayores.
- Entrenador de las selecciones nacionales, damas y varones, desde el 2012.
- Entrenador de la selección femenina mayores para los Juegos Suramericanos.
- Medalla de plata con la selección femenina mayores, en los Juegos Suramericanos.



# Prototipos de maquinaria son desarrollados por estudiantes de Ingeniería Mecánica y Electromecánica

Cecilia Churme Muñoz

En ambientes del laboratorio de ingeniería industrial, la Facultad de Ciencias y Tecnología (FCyT) de la UMSS ha desarrollado una exposición de prototipos fabricados por estudiantes de ingeniería mecánica y electromecánica. Esta exposición estuvo dirigida por el Ing. Guido Gómez, docente de la materia de Elementos de Máquinas I; cabe destacar que los prototipos fueron desarrollados en esta oportunidad, a pedido de varias industrias, para mejorar su productividad. La XII versión de la feria y exposición de prototipos, fue llevada a cabo junto al programa INNOVA UMSS, con el propósito de vincular al sector productivo con el sector académico, ya que es importante conocer y satisfacer las demandas de la sociedad, en este caso de la pequeña y mediana empresa, e incluso de instituciones del área Salud. Los 18 prototipos fabricados responden a las necesidades del mercado ya que se han cumplido los requerimientos de los empresarios que encargaron el diseño y la construcción de las diferentes maquinarias, en áreas como: agroindustria, alimentos y fisioterapia,

**18**  
prototipos  
fabricados en la  
XII versión de la  
Feria Exposición  
de Mecánica y  
Electromecánica

Cabe indicar que los prototipos fueron desarrollados por estudiantes de la materia de Elementos de Máquinas 1 y 2 de las Carreras de Ingeniería Mecánica y Electromecánica, materias en las que los alumnos van aplicando todos los conocimientos que han adquirido durante su formación. Se tomó la decisión de trabajar con estudiantes ya que ellos tienen iniciativas para crear estos prototipos, y con un poco más de apoyo se desarrollarán maquinarias que respondan completamente a las necesidades de los diferentes sectores empresariales. En esta oportunidad se fabricaron 4 máquinas para el clúster del cuero, cuyos responsables se mostraron satisfechos con los productos ya que se nota mayor innovación y capacidad en el diseño y la fabricación. Con estos resultados, la UMSS abre sus puertas a los empresarios, quienes pueden aproximarse a la Unidad de Transferencia de Tecnología para hacer conocer sus demandas y, en breve, poder contar con la maquinaria que requieran para optimizar su producción y/o actividades de sus empresas.



TRITURADORA DE RAMAS PARA COMPOSTAJE



PROTOTIPO QUE SACA SEMILLAS DE ACEITUNA Y OTROS FRUTOS



CORTADORA SEMI-INDUSTRIAL DE BARRAS DE CEREAL



MOLEDORA SEMI-INDUSTRIAL DE CHOCLO

# Medicina y Tecnología inauguran laboratorio de Entomología



Autoridades e investigadores de las facultades de Medicina y Tecnología.

Cecilia Churme Muñoz

Con la presencia de las principales autoridades de la Facultad de Ciencias y Tecnología (FCyT) y de la Facultad de Medicina, se realizó la inauguración del Laboratorio de Entomología Médica que cuenta con el apoyo del Institut de Recherche pour le Développement (IRD), organismo francés de investigación y del Instituto de Investigaciones Biomédicas (IIBISMED) de la UMSS. Con este proyecto se busca innovar en las líneas de investigación conjunta para el control de enfermedades vectoriales en el país. El referido laboratorio hará posible la realización de diferentes tipos de evaluaciones, trabajos en la parte biológica, es decir, taxonómica, se investiga a los mosquitos vectores de las enfermedades y posteriormente se planificará y proyectará las posible soluciones, se realizan estudios epidemiológicos, entomológicos, desde la parte biológica: Los de medicina darán resultados que servirán para tomar decisiones en el áreas de epidemiología y dará solución a las enfermedades. El laboratorio de entomología beneficiará a la carrera de Biología, en la formación de sus recursos humanos, y a la carrera de Medicina, en los estudios epidemiológicos y entomológicos que se están realizando para contribuir al control de enfermedades vectoriales en el país. El trabajo que se realizará en el laboratorio será plasmado simultáneamente en investigaciones científicas, publicaciones y elaboración de proyectos para captar recursos de la cooperación internacional. Una de las investigaciones que se está comenzando a trabajar es "La Enfermedad de Chagas en Lagunillas"; a partir de este proyecto ya se tienen investigaciones iniciadas con tesis, trabajos de adscripción de estudiantes de la carrera de Biología. Posteriormente, se tiene previsto desarrollar investigaciones con mosquitos ya que estos son vectores de diferentes enfermedades. Actualmente se están promoviendo ideas para elaborar proyectos para investigar a los mosquitos como vectores en la ciudad de Cochabamba.



Equipos del laboratorio de Entomología.



# Primera feria de trabajos de investigación en la Facultad de Ciencias Sociales

Mgr. Miguel F. Arratia Jiménez

Se realizó la Primera Feria de Trabajos de Investigación en los ambientes del Instituto de Investigaciones en Ciencias Sociales (INCISO) de la Facultad de Ciencias Sociales (FACSO), evento que contó con el apoyo de la Dirección de Investigación Científica y Tecnológica (DICyT) de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS), la embajada de Suecia, ASDI/SAREC y el Proyecto de Investigación Aplicada para Adaptación al Cambio Climático (PIA-ACC).

El propósito de la feria fue difundir y socializar la producción investigativa de la FACSO a la comunidad universitaria y a la población cochabambina; intercambiar experiencias de investigación y seleccionar los mejores trabajos a ser presentados en la Feria Científica y Tecnológica de la UMSS. Del evento participaron investigadores del INCISO y asociados de otras unidades académicas, instituciones públicas/privadas y organizaciones sociales; docentes, maestrantes y estudiantes de la FACSO e instituciones invitadas CIPCA y CENDA.

La feria se inauguró en el auditorio del INCISO y contó con la presencia de autoridades universitarias. El Mgr. Gonzalo Terceros, decano de la FACSO, en su alocución ponderó el esfuerzo del INCISO y de la investigación para la transformación de la sociedad. A su turno el Ing. Julio Medina, director de la DICyT, felicitó la organización del evento e hizo énfasis en la investigación inter y transdisciplinaria. Del mismo modo, el Dr. Jhonny Ledezma, director del



En la testera (de izquierda a derecha): Dr. Johnny Ledezma, Mgr. Miguel Arratia, Mgr. Gonzalo Terceros e Ing. Julio Medina, en el acto inaugural de la feria.

INCISO, explicó el propósito y la organización de la feria e hizo hincapié en el desafío para realizar investigación social. A continuación, el Mgr. Miguel Arratia, Docente Investigador del INCISO, dio a conocer datos e información preliminares sobre el estado de la investigación social en Cochabamba,

y la UMSS en particular. Finalmente, los participantes expusieron y socializaron sus trabajos de investigación, en los diferentes stands. La Primera Feria de Trabajos de Investigación de la FACSO fue un éxito, porque logró cumplir con los objetivos propuestos.

## FCyT

### Proyecto Elektro presentó proyectos de sus estudiantes



Estudiantes demuestran sus proyectos al Rector de la UMSS (izq.).

Jhoanna Pérez Paz

Con la presencia del MSc. Juan Ríos del Prado, Rector de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS), estudiantes de las carreras de Ingeniería Eléctrica, Electrónica, Mecánica e Ingeniería Civil, presentaron resultados de investigaciones que responden a necesidades de la sociedad. Se trata de proyectos innovadores, entre los que podemos destacar el proyecto "Sistema Terrestre de Alerta Temprana contra Incendios Forestales" que es trabajado con el Gobierno Autónomo Departamental de Cochabamba y a través del cual se buscará evitar desastres naturales en el Parque Nacional Tunari. Según el responsable del proyecto Elektro, Ing. Juan José Montero Guevara, en el futuro de buscará que algunos de los proyectos sean patentados para que el autor cuente con los derechos exclusivos concedidos por el Estado.

## DICyT

### DICyT reconoció labor de investigación en la UMSS



Director de la DICyT (derecha) entrega reconocimiento a investigadores de la ESFOR.

Cecilia Churme Muñoz

La Dirección de Investigación Científica y Tecnológica (DICyT) de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS), realizó la entrega de reconocimientos a expositores y personal que participó en el stand de la UMSS, en el marco de la 35ª Feria Internacional de Cochabamba (FIC). En el evento, la primera autoridad universitaria agradeció y felicitó por la excelente representación institucional en la FIC. Es la cara que la UMSS debe mostrar a la sociedad y trabajar internamente con la investigación. Lamentó que las autoridades departamentales no atiendan las iniciativas planteadas por la UMSS, para la prevención temprana de desastres, pues en la FEICOBOL la universidad dio a conocer los trabajos de investigación que realiza respecto a la alerta temprana de riesgos y desastres naturales.

## DISU

### Entrega de certificados a colegios capacitados contra el racismo

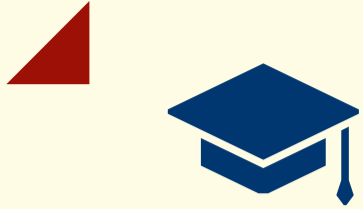


Director de la DISU (derecha) entrega certificados a directores de unidades educativas capacitadas contra el racismo.

Cecilia Churme Muñoz

En ambientes del auditorio de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas de la Universidad Mayor de San Simón, se realizó la entrega de certificados a más de 600 estudiantes de colegios del departamento, que fueron capacitados en talleres de formación impulsados por el Comité de Lucha contra el Racismo y Toda Forma de Discriminación, del cual la UMSS forma parte, a través de la Dirección de Interacción Social Universitaria (DISU). En el evento, el director de la DISU, Dr. César Cabrera, dio a conocer su predisposición de continuar con este tipo de actividades junto al comité de lucha contra el racismo, para ofrecer talleres a docentes, estudiantes y personal administrativo de la UMSS, por tratarse de una temática muy importante para todos.





# Doctorado Honoris Causa para Alberto Villalpando

Ramón Rocha

Alberto Villalpando Buitrago, el músico boliviano más conocido en América Latina, docente de la UMSS, fue investido con el título de Doctor Honoris Causa, en una emotiva ceremonia realizada en el Aula Magna de la Facultad de Humanidades. Fue su madrina la Dra. Kathia Cladera, decana de esta unidad, que expuso los vastos méritos del flamante Doctor; luego habló Villalpando, quien ratificó el compromiso que hiciera en su juventud de enseñar en Bolivia lo aprendido en Argentina; y por fin el Rector Ríos, aparte de elogiar al músico premiado, dijo que estos doctorados se debería otorgar a quienes construyeron el país desde la sociedad y no a la clase política. También pidió que la infraestructura de los Juegos Suramericanos sirviera a la Carrera de Deportes para sus prácticas.

Por LUIS MOYA SALGUERO

No hay una sola manera de relacionarse con el mundo, con la realidad social y con la realidad ambiental. El nombrar las cosas a través del lenguaje es una de esas formas. Pero, la música también es un lenguaje y utiliza sonidos en lugar de palabras, y los músicos pueden nombrar y conocer las cosas a través de los sonidos.

En la mente de un compositor las realidades se conciben por las alturas, los tiempos, los timbres, los ritmos, la expansión del sonido, por la melodía y hasta por el mismo silencio; los compositores pueden comunicar, a través de los sonidos, las sensaciones y las emociones que les producen los entornos en los que viven. Construyen así metáforas sonoras de la realidad, de sus pensamientos y emociones.

Para Alberto Villalpando Buitrago, los sonidos y la música han sido las formas para explorar la geografía boliviana, especialmente la andina.

Sus obras discurren sobre el sonido que produce

el viento en las montañas, sobre la sensación de esa planicie que se levanta hasta el cielo y que se inscribe en lo profundo de la memoria y del corazón.

Telúrica, por tanto, su música, sin necesidad de las palabras, realiza una reflexión estética y filosófica sobre la geografía y sobre las experiencias místicas que su contemplación le provoca. En esta línea, Villalpando es uno de los pocos compositores bolivianos que ha podido construir, en una labor de varias décadas, un pensamiento estético sonoro propio. La producción musical de Alberto Villalpando, considerado “padre de la música contemporánea en Bolivia” y Premio Nacional de Cultura (1998), ha marcado el límite histórico de la música boliviana, desde 1964, “entre un antes y un después”, como se menciona en su biografía crítica “La geografía suena”, de Blanca Wiethüchter y Carlos Rosso.

El pasado 8 de junio, el maestro Villalpando, nacido en Potosí en 1940, recibió la distinción Doctor Honoris Causa (Doctor por Causa de Honor), que es la máxima distinción que una universidad puede ofrecer a un ciudadano que, en el caso de Villalpando, se hace en reconocimiento a sus méritos y su significativo aporte como compositor a la construcción de la sonoridad contemporánea en Bolivia; por su trayectoria y su lucha incansable al servicio de la educación musical, al arte y a la cultura. Bien merecido este reconocimiento, para mayor honor de nuestra Universidad Mayor de San Simón (UMSS) y para la Carrera de Música, en particular.



**Alberto Villalpando Buitrago**  
DOCTOR HONORIS CAUSA



El rector de la UMSS, Juan Ríos del Prado (izq.), hace entrega del Título de Doctor Honoris Causa a Alberto Villalpando Buitrago.



# SEGURO SOCIAL inaugura la mejor unidad

Tiempo Universitario

Con una misa de bendición y en un acto solemne realizado el 22 de junio, fue entregado el nuevo edificio del Seguro Social Universitario (SSU), que tiene 47 consultorios externos y otros servicios como Emergencias y Fisioterapia (Kinesiología e Hidroterapia con 3 piscinas cubiertas con agua atemperada), que permitirán la atención de cerca de 80.000 usuarios, entre estudiantes, docentes y administrativos de la UMSS, así como docentes de la Universidad Católica Boliviana.

En el acto, hicieron uso de la palabra el Lic. Hernán Delgadillo, gerente general del SSU, de quien tomamos los datos que ofrecemos en recuadro; el Dr. José Pedro Rivera Chávez, presidente del Directorio y el Rector de la UMSS, M.Sc. Juan Ríos del Prado.

## DISCURSO DEL DR. JOSÉ PEDRO RIVERA

El Dr. Rivera expuso la utilidad del nuevo edificio, que inexplicablemente fue paralizado en su construcción durante más de un año; pero las obras fueron reiniciadas en 2016 y hoy se entregan a la atención de los usuarios. Asimismo, felicitó al rector Ríos, sin cuyo concurso y el del delegado del SITUMSS ante el Directorio, no se hubiera hecho la entrega. "Que nos juzguen por lo que hicimos, no por lo que dejamos de hacer", dijo en parte saliente de su discurso. En un Informe a la FUD, que lo destacó como representante, dijo: "...Cuenta con 47 consultorios médicos, área de laboratorio, área de emergencias, área de imagenología, área de fisioterapia, hidroterapia y Kinesiología, todos los servicios e instalaciones sanitarias, ascensores, señalética y comodidad para el desplazamiento y atención de los asegurados, además, es importante mencionar que por la responsabilidad que nos caracteriza, se ha dejado en el segundo y tercer piso del ala sud del edificio 400 metros cuadrados por piso, con todas las instalaciones de un servicio médico, para proyectar en un futuro necesidades que puedan evidenciarse con argumentos técnicos de prestación de servicios. Consideramos que la nueva infraestructura garantiza espacio físico para los siguientes 60 a 70 años y con todas las posibilidades de racionalizarla, si el caso amerita..."

## DISCURSO DEL RECTOR

El rector Ríos ponderó las palabras del Dr. Rivera y destacó el papel del ex director de la DAF, Ramiro Pérez Llanos (QEPD), cuando se consiguió un decreto supremo del Ministro de Hacienda, Luis Arce Catacora, para utilizar fondos del IDH con destino a la deuda contraída por la UMSS con el SSU, que ascendía a poco más de 30 millones de bolivianos. Ese pago fue la base con la cual se decidió construir el hospital, sobre Estudios de Necesidades Institucionales: 40 millones para el terreno y otros 30 para la construcción; en total, alrededor de 70 millones de bolivianos. Se lanzó la licitación pública internacional; el Lic. Ríos volvió a ser Rector en noviembre de 2016 y, no obstante que la construcción del hospital se había paralizado debido a decisiones del directorio de entonces, a 22 de junio de 2018 no sólo se terminó el nuevo edificio, sino que se lo entregó en ceremonia especial.

El rector Ríos basó parte de su discurso en la explicación de por qué se adquirió un tomógrafo. Lanzada la licitación pública, se apersonaron dos empresas y se adjudicó el proyecto por 11 millones. Con ello se ahorró una cantidad importante por contratos externos de imagenología, que son onerosos para el SSU, porque significan 23 millones de bolivianos anuales; pero con 4 millones anuales, el nuevo tomógrafo se pagará en tres años y el resto servirá para un nuevo equipamiento.

Sobre el edificio, el rector Ríos dijo que, pese a destinar tres meses para alguna observación, ésta nunca se registró y por ello el Directorio decidió la licitación internacional.

Hoy el edificio terminado tiene 5 plantas, contando la planta baja, con una rampa que comunica con la antigua clínica universitaria, cuya obra gruesa fue entregada por el Rector Tonchy Marinkovic (1991-1995). Los nuevos consultorios tienen ambientes nuevos y cómodos que permitirán un nuevo fichaje y atención simultánea para toda la familia. La población del SSU ha crecido, porque hoy se atiende a más de 70.000 estudiantes universitarios y hay en la UMSS 1.300 administrativos y casi 2.000 docentes.

Este nuevo y moderno hospital tiene 47 consultorios, donde sólo existían 13, es una obra de gran magnitud, proyectada a largo plazo, con todas las características que la constituyen en la mejor unidad hospitalaria de la región, y que beneficiará a varias generaciones de asegurados por muchos años.



El gerente general del SSU, Hernán Delgadillo (izq.) durante su alocución en el acto de inauguración de las nuevas instalaciones de dicha institución. En testera, de izquierda a derecha Juan Ríos, rector UMSS y Carmen Quiroz, secretaria general de la UMSS.



El Rector de la UMSS (al centro) junto a autoridades universitarias y miembros del directorio del SSU, durante la misa de bendición de las nuevas instalaciones.



El rector de la UCB-Cochabamba, Dr. Alfonso Vjia Re, durante la bendición de las nuevas instalaciones del SSU.



# EL UNIVERSITARIO

## el hospitalaria de Cochabamba



René Arce, ejecutivo de la FUD UMSS; Silvia Torrico, gerente de Servicios Médicos SSU; José Pedro Rivera, presidente del directorio SSU; Ma. Esther Pozo, vicerrectora UMSS,



que (izq.) y el rector de la UMSS, Juan Ríos (der.), en



De izquierda a derecha, José Pedro Rivera, Silvia Torrico, Hernán Delgadillo, María Esther Pozo y Juan Ríos, descubren plaquetas en las nuevas instalaciones del SSU.

### DATOS

- Durante la gestión anterior del Rector Juan Ríos del Prado, se consiguió utilizar fondos del IDH para pagar la Deuda Histórica al Seguro Social Universitario (SSU) por Bs. 30.172.644, el 1° de abril de 2010.
- Con base en este pago, se adjudicó a la Empresa CAEM el Proyecto a Diseño Final de las Unidades de Consulta Externa, Emergencias, Administración y Servicios del SSU, que se entregó en septiembre de 2011.
- Por convocatoria pública internacional se adjudicó el proyecto a diseño final a la empresa Compañía Boliviana de Ingeniería (CBI) S.R.L. y las obras se iniciaron en septiembre de 2012.
- Desde el inicio de obras, existieron muchas dificultades por diversas causas no justificadas, entre las más significativas: 1. Cambio del diseño estructural desde las losas de cemento al inicio de la obra. 2. Paralización parcial de obras desde octubre del 2014 hasta mediados del año 2015, 3. Paralización total de obras desde mediados del 2015 hasta diciembre del 2016.
- En diciembre de 2016, en la gestión actual del Rector Ríos, se reiniciaron las obras, luego de estar detenidas de mediados de 2015 a diciembre de 2016.
- La conclusión y entrega del edificio se hizo el 22 de junio de 2018, con las siguientes características:
  - 47 consultorios externos, distribuidos como unidades según las necesidades de la demanda de la población asegurada y beneficiada, en las distintas especialidades.
  - Una unidad de emergencias que con su equipamiento e infraestructura será una de las mejores del medio.
  - Una Laboratorio moderno, con todos los requerimientos para diagnósticos de los pacientes.
  - Uno de los mejores centros de fisioterapia, que incluye Kinesiología e Hidroterapia; esta unidad cuenta con tres piscinas, para: niños, minusválidos y adultos.
  - Un auditorio con todos los requerimientos, con una capacidad para 120 personas.
  - Una unidad de mantenimiento para todos los equipos del SSU.
  - Una unidad de lavandería moderna.
  - Área exclusiva para la Asociación de Jubilados.
  - Bloque administrativo para el SSU.
- Actualmente el SSU tiene 3 bloques, cada uno con ingreso propio: 1) Hospitalización (bloque antiguo, con ingreso por la calle Aurelio Meleán); 2) Consulta Externa, Farmacia, Fichaje, Trabajo Social, Seguros y Afiliaciones, Caja, Liquidaciones, Informaciones y Laboratorio (bloque nuevo, con ingreso por el Parque La Torre) y 3) Administración: gerencias de área, gerencia general y auditorio (con entrada por la Av. Aniceto Arce).



# II Encuentro Cultural de Docentes



Pintura ganadora del primer premio. Autor: Arq. Yawar Moisés Anturiano, representante de la UMSS.

Ramón Rocha

Del 29 de mayo al 1º de junio, Tarija fue la sede del “2do Encuentro Cultural de Docentes de la Universidad Boliviana” organizado por la Confederación Universitaria de Docentes (CUD), en el cual la delegación de la UMSS obtuvo por segunda vez el primer lugar con 5 primeros premios y 6 segundos premios. Como siempre, Canto Popular se adjudicó medallas en dúo y trío, corroborando la excelencia de Julio Alberto Mercado, Fernando Leguizamón y otros integrantes de este conjunto histórico. Julio Alberto Mercado contó de su performance en Siglo XX y ediciones anteriores, en las cuales la delegación cochabambina era reducida, pues Canto Popular ganó cinco primeros puestos en un solo certamen. Dio la sorpresa Yawar Moisés Anturiano, que se adjudicó el primer puesto en pintura y segundo puesto en cuento. Entretanto, Jorge Camacho se adjudicó el primer puesto en caricatura con un estilo muy personal. El segundo puesto fue para el arquitecto Javier Tapia, todos viejos cultores de estas artes. La delegación se desplazó en general del Hotel Segovia al Mercado Central, un bello edificio con escaleras mecánicas y ascensores, que contiene a las mismas vendedoras y comideras de antes, sólo que en espacios llenos de luz, donde venden la ranga o el saice a 7 pesitos, y en muchos puestos hay caldo de maní o chorizos. En el primer piso hay abarrotes y una enorme variedad de masitas. Tarija sorprendió por su transformación bajo la mano del alcalde Rodrigo Paz, en especial el Teatro Municipal del barrio Salamanca, donde se realizó buena parte del encuentro, avenidas y calles con buena señalización y jardines poblados de plantas. El certamen de pintura se realizó en la placita de San Roque, frente al templo, donde tuvo su casa el ex alcalde Jorge Zamora Medinaceli, el Motete Zamora, sede regional del FRI.

Tarija sorprendió por sus arboledas bien cuidadas, sus avenidas pavimentadas y la cantidad de paseos para peatones que tiene. Fue una experiencia maravillosa desconectarse de la aparente agitación de Cochabamba y trasladarse a Tarija, donde es fácil ser un joven de 100 años. Pero, de retorno a Cocha, la delegación se encontró con los Juegos Odesur en los cuales hay al menos 36 disciplinas aparte del fútbol. Tras la clausura de los Juegos, el Gobierno honró su compromiso de premiar a los ganadores de medallas con 572 mil dólares repartidos entre los atletas. La infraestructura deberá servir para educación y uso de las asociaciones, lo mismo que la Villa Olímpica, que contiene 672 departamentos, los cuales serán vendidos a precios populares.



Arq. Julio Alberto Mercado, director del grupo Canto Popular.



Arq. Jorge Camacho, primer premio en caricatura.



Arq. Javier Tapia, segundo premio en caricatura.



Dr. Fernando Leguizamón, integrante del grupo Canto Popular.



Arq. Yawar Moisés Anturiano, primer premio en pintura.



# La UMSS es miembro de UNAI

Mgr. María Esther Cortés López\*

La Universidad Mayor de San Simón ha sido aceptada como miembro del Programa Impacto Académico de las Naciones Unidas (UNAI), integrado por más de 1100 instituciones académicas y de investigación de todo el mundo. La iniciativa de conformar la UNAI, nació en la Asamblea General de las Naciones Unidas, vincula las instituciones de enseñanza superior con la Organización, para apoyar y contribuir mediante la investigación y la educación, a la realización de los objetivos de las Naciones Unidas. Lo que une a tales instituciones y a las Naciones Unidas en la UNAI, es la dedicación a una cultura compartida de responsabilidad social intelectual. UNAI es un programa de la División de Extensión del Departamento de Información Pública. Al convertirse en miembro de UNAI, cada institución debe completar un mínimo de una actividad por año, en apoyo a, al menos, uno de sus diez principios, los que implican un compromiso para:



NACIONES UNIDAS  
**impacto académico**

Por el compromiso social de las universidades

- 1 Abordar los problemas de la pobreza a través de la educación.
- 2 Desarrollar capacidades en los sistemas de educación superior en todo el mundo.
- 3 Dar oportunidad educativa para todas las personas, independientemente de su género, raza, religión o etnia.
- 4 Fomentar la ciudadanía global a través de la educación.
- 5 Dar oportunidad para que cada persona interesada adquiera las habilidades y los conocimientos necesarios para la búsqueda de una educación superior.

- 6 Promover los derechos humanos, entre ellos la libertad de investigación, opinión y expresión.
- 7 Promover el diálogo y la comprensión intercultural, y el "desaprendizaje" o "deconstrucción" de la intolerancia, a través de la educación.
- 8 Promover la paz y la resolución de conflictos a través de la educación.
- 9 Promover la sostenibilidad a través de la educación.
- 10 Promover los principios inherentes a la Carta de las Naciones Unidas.

La membresía en la UNAI no tiene costo alguno y la única responsabilidad de cada institución miembro es apoyar anualmente, de forma activa, al menos uno de los mencionados principios. Esperamos que el aporte de nuestra Institución, a través de la participación de sus unidades académicas, centros, institutos y proyectos de investigación, en las diferentes temáticas, pueda propiciar la adopción de nuevas políticas y programas por parte de las Naciones Unidas, que faciliten el intercambio de experiencias y prácticas efectivas para el logro de los objetivos sociales, económicos y políticos.

\* La autora es Directora de Relaciones Internacionales y Convenios de la UMSS.

## Posesión de autoridades en la Facultad Politécnica del Valle Alto

Cecilia Churme Muñoz

El miércoles 13 de junio, con la presencia de las principales autoridades de la Universidad Mayor de San Simón, fueron posesionadas las nuevas autoridades electas de la Facultad Politécnica del Valle Alto (FPVA), Lic. Iveth Paz Saba, como decana e Ing. Orlando Garnica, como director académico, quienes a momento de asumir sus cargos, se comprometieron a trabajar en beneficio de su unidad académica.



Lic. Iveth Paz Saba, decana (izq.) junto al Ing. Orlando Garnica, director académico de la FPVA.

### NOTA ACLARATORIA DE LA FACULTAD DE MEDICINA

Recibimos una nota del decano de la Facultad de Medicina, Dr. Carlos Espinoza Aguilar, para aclarar un error en la información publicada en nuestro número anterior. Por su importancia, transcribimos en sus partes salientes: "El motivo de la presente es para solicitarles que puedan enmendar un error...: es que el Decano de la Facultad de Medicina Dr. Aurelio Meleán en el momento preside la Asociación Boliviana de Facultades de Medicina (ABOLFAM) del Sistema de la Universidad Boliviana y no de la Asociación Latinoamericana de Facultades de Medicina (ALAFEM), que es un organismo internacional cuyo Presidente es el Dr. Germán Fajardo Dolci, Decano de la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)".



# Día del Maestro

UMSS distinguió a 114 docentes que cumplieron 10 y 25 años de labor académica

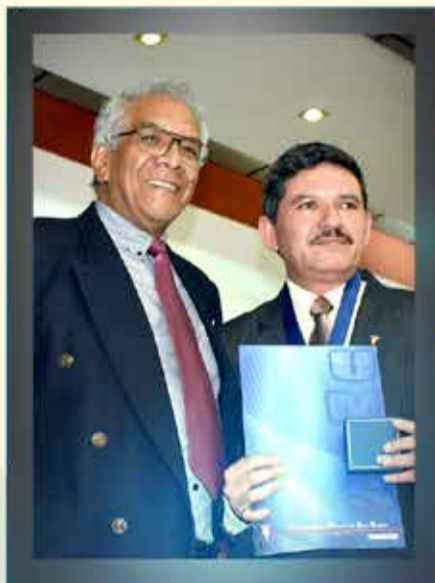
Cecilia Churme Muñoz

El pasado martes 5 de junio, ante la presencia de las principales autoridades de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS), de la Confederación Universitaria de Docentes (CUD) y de la Federación Universitaria de Docente (FUD), se llevó a cabo la entrega de reconocimientos a docentes que cumplieron 10 y 25 años de servicio ininterrumpido en la UMSS, acontecimiento efectuado en la sala del Honorable Consejo Universitario.

El acto se realizó en conmemoración al Día del Maestro, evento que fue oportuno para la distinción con una medalla y un certificado a: 76 docentes que cumplieron 10 años y 38 docentes que cumplieron 25 años de servicio en esta casa de estudios superiores.



Docentes de la UMSS que recibieron diploma y medalla por 10 y 25 años de servicio, junto a las principales autoridades universitarias.



Autoridades hicieron entrega de reconocimientos a Docentes





## Culmina competencia “Puente a China” 2018



**Frank Dux**  
Primer lugar  
Categoría estudiantes  
de universidad



**Belén Macedo**  
Primer lugar  
Categoría estudiantes  
de secundaria.

Rosario Ferrufino Joffré

Después de 2 días de competencia, culminó exitosamente la final del concurso "Puente a China" a nivel nacional, evento organizado por la Embajada de la República Popular China y llevado adelante por el Instituto Confucio de la UMSS (IC-UMSS), en su auditorio y en el colegio American International School of Bolivia (AISB), en Cochabamba. El Concurso "Puente a China" tiene como objetivo motivar a los estudiantes de nuestro país a aprender chino y fortalecer la comprensión mundial del idioma y la cultura china; se realiza anualmente



Autoridades del IC-UMSS y diplomáticos chinos, junto a los ganadores de la competencia Puente a China para estudiantes de universidad.

y los ganadores viajan a China a competir, a nivel mundial, con los ganadores de otros países. La competencia consta de 3 secciones: Preguntas sobre el idioma (chino), una ponencia personal en chino y el show de talentos chinos, en el que cada participante demuestra sus habilidades. Este año, los ganadores de la competencia en la categoría estudiantes de universidad fueron: Frank Dux, estudiante de la Carrera de Lingüística de la UMSS primer lugar, y Elver Choque, segundo lugar. En la categoría estudiantes de secundaria, Belén Macedo, estudiante del IC-UMSS, ocupó el primer lugar, y Ana Ayo, del colegio San Ignacio de La Paz, el segundo lugar. Todos ellos viajarán a China, los ganadores del primer lugar, participarán de la competencia "Puente a China" a nivel mundial, y los segundos puestos asistirán como espectadores invitados. En el acto inaugural de la competencia, hicieron uso



Autoridades del IC-UMSS, del colegio AISB y diplomáticos chinos, junto a los ganadores de la competencia Puente a China para estudiantes de secundaria.

de la palabra, el Rector a.i. de la UMSS, Dr. Freddy Espinoza y el señor Embajador de la República Popular de China, Liang Yu, quienes, a su turno, destacaron la gran oportunidad que constituye el evento para aquellos estudiantes que aprendieron chino y que desean viajar y conocer China. Finalizado el concurso, después de las dos fechas de competencia, se procedió a la entrega de premios a los ganadores y se tomaron las fotos oficiales junto al embajador Liang Yu y a las autoridades presentes. A este evento asistieron el señor Embajador de China en Bolivia, Liang Yu, miembros del cuerpo diplomático de la embajada de China, autoridades universitarias, autoridades de los residentes y empresarios chinos en Cochabamba, las directoras Kun Zhao y Raquel Boutier, docentes y estudiantes del IC-UMSS y directivos y estudiantes del Colegio AISB, así como los principales medios de prensa local.

## UMSS y Fundación Redes firman convenio

Jhoanna Pérez Paz

Muchas veces las redes sociales también pueden constituirse en zonas de peligro para los jóvenes, que en algunos casos se exponen a diferentes situaciones que ponen en riesgo su seguridad, su economía e incluso su vida. Es por esta razón que la Universidad Mayor de San Simón (UMSS) y la Fundación REDES para el desarrollo sostenible, firmaron un convenio de cooperación interinstitucional que tiene el objetivo de desarrollar

acciones conjuntas de difusión, investigación y desarrollo de habilidades sobre: la promoción de la construcción colectiva de la Ciudadanía Digital Inteligente, la capacitación sobre prevención de la violencia digital (en la UMSS) la promoción del uso responsable de las nuevas tecnologías de la información y comunicación y la declaración de "El año universitario 2019 contra la violencia digital" (en la UMSS).

La unidad ejecutora de este convenio será la Dirección de Interacción Social Universitaria (DISU) que promoverá espacios de discusión, análisis e investigación sobre prevención de la violencia digital en la UMSS, gestionará la participación de estudiantes universitarios en propuestas de investigación académica transdisciplinaria sobre: la cultura digital inteligente, el uso responsable de la tecnología en la comunidad universitaria sobre la base de las investigaciones en cuanto a la Violencia Digital realizadas por la Fundación REDES y la prevención de la Violencia Digital en la Comunidad Universitaria. Además de proponer y coordinar la realización de talleres, seminarios, cursos de capacitación y campañas de sensibilización sobre "Cultura Digital Inteligente y Prevención de la Violencia Digital en la Comunidad Universitaria. Se ha previsto gestionar mediante Resolución Rectoral, La Declaratoria del "Año Universitario 2019 contra la Violencia Digital" en la UMSS.

## Alcaldía de Punata entrega máxima distinción a Rector

Jhoanna Perez Paz

La Universidad Mayor de San Simón y el Gobierno Autónomo Municipal de Punata firmaron un convenio de cooperación que permitirá mejorar la calidad educativa de los estudiantes de este municipio, en cuanto al fortalecimiento de la enseñanza-aprendizaje de educadores y educandos, con la finalidad de trabajar en la transformación de la educación en todos los niveles, en especial aquellas materias troncales referidas al desarrollo integral del ser humano y la preparación de

los estudiantes de los diferentes grados, en el uso de herramientas tecnológicas, que apoyen el aprendizaje en aula, mediante telecentros educativos instalados en cada uno de los establecimientos educativos. Con estos objetivos se planificó, por una parte, la apertura de la Escuela Municipal de Ciencia, Tecnología e Idiomas y; por otra, la implementación de un programa de apoyo Psicológico en cada unidad educativa, tanto del nivel primario como secundario, destinado a abordar

problemáticas relacionadas con el desarrollo emocional e intelectual del estudiante y su entorno humano. Dentro este proyecto 25 establecimientos educativos serán beneficiados con asistencia psicológica y computacional. Por estas razones la Alcaldía de Punata involucra a la UMSS con el objetivo de contar con su apoyo mediante la suscripción de un convenio, para lograr por una parte, el funcionamiento de la Escuela Municipal de Ciencia, Tecnología e Idiomas, y por otra, la participación de docentes, así como estudiantes de las carreras de Psicología, Lingüística e Ingeniería de Sistemas e Informática en situación de egreso, que deseen acceder a titulaciones, a través del desarrollo de temas relacionados a su campo profesional y orientados a la población que se pretende llegar, según los objetivos descritos. Con la firma de este convenio y en agradecimiento al apoyo recibido por la UMSS, el Gobierno Autónomo Municipal de Punata entregó la máxima distinción edil en educación con la orden Dr. Andrés María Torrico al M.Sc. Juan Ríos del Prado.



# Diagnóstico académico de los estudiantes con discapacidad en la UMSS



Estudiante universitario con discapacidad.

Rosario Gonzales - Directora CUADIS



Rosario Gonzales, directora CUADIS UMSS (izq.) en actividades dirigidas a personas con discapacidad.

Comprendiendo la importancia de contar con datos precisos sobre aspectos del rendimiento académico de los estudiantes con discapacidad, se vio por conveniente emprender una investigación académica que muestre datos concretos al respecto. La Universidad Mayor de San Simón (UMSS) no solo promovió la integración de los estudiantes sino fundamentalmente la posibilidad de incursionar hacia una educación inclusiva, implementada como política institucional desde la gestión 2010 hasta la fecha, promovida por la gestión rectoral del M.Sc. Juan Ríos del Prado, con la finalidad de velar por el acceso a la educación de un grupo históricamente vulnerable como es el de los discapacitados, brindando asimismo la equiparación de oportunidades dentro de un marco de respeto. Las resoluciones emitidas en beneficio de los estudiantes con discapacidad estuvieron respaldadas por la Resolución N° 09/09 del XI Congreso de Universidades, la Ley General de la Persona con Discapacidad 223 y la reglamentación respectiva aprobada en la UMSS, por Resolución Rectoral N° 752/15 de 26 de noviembre de 2015, que en el artículo primero, decreta: "... la admisión especial directa de postulantes en condición de discapacidad física a la Universidad Mayor de San Simón".

## MODALIDAD DE INGRESO

La siguiente información es el producto de revisión documental desde el año 2010, cuyos resultados muestran el total de estudiantes con discapacidad que ingresaron hasta el momento, a través de dos modalidades de ingreso: Acceso directo por resolución rectoral, 62 estudiantes y, admisión por otra modalidad de ingreso, 24 estudiantes, haciendo un total de 86 estudiantes beneficiados; entre ellos contamos con discapacidad física motora, visual, auditiva e intelectual leve, siendo la discapacidad física-motora la que predomina en la población estudiantil con discapacidad.



Estudiantes de la carrera de Trabajo Social de la UMSS, en campaña de concienciación de la población.

## FACULTADES QUE ADMITIERON A ESTUDIANTES CON DISCAPACIDAD

Las facultades donde se registraron estudiantes con discapacidad son las siguientes, mencionando asimismo la modalidad de ingreso:

	FHCE	FCJyP	FACSO	FACH	FCE	MEDICINA	FCyT	RR no específica carrera	TOTAL
ADMISIÓN ESPECIAL	12	20	2	8	9	4	6	1	62
INGRESO POR OTRA MODALIDAD	12	5		2	3	1	1		24
<b>TOTAL ECD</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>2</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>5</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>86</b>

Fuente: Información en base a verificación en la Websiss, 2018



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN, AVANZA COMO INSTITUCIÓN INCLUSIVA

## MEJORES PROMEDIOS DE ESTUDIANTES CON DISCAPACIDAD

Los tres mejores promedios de estudiantes con discapacidad, hasta la gestión 2017, son los citados a continuación, haciendo referencia al mismo tiempo, al tipo de discapacidad y a la carrera:

ESTUDIANTE	CARRERA	INGRESO	PROMEDIO	DISCAPACIDAD
Pozo fuertes José Luis	Ciencias Jurídicas	2017	70.78	Visual
María Elena Quiroga Anaya	Comunicación Social	2016	68.9	Visual
Juan Daniel Berrios Flores	Sociología	2017	64.29	Física



# Diccionario del Deporte fue presentado por docente de Humanidades

Cecilia Churme Muñoz

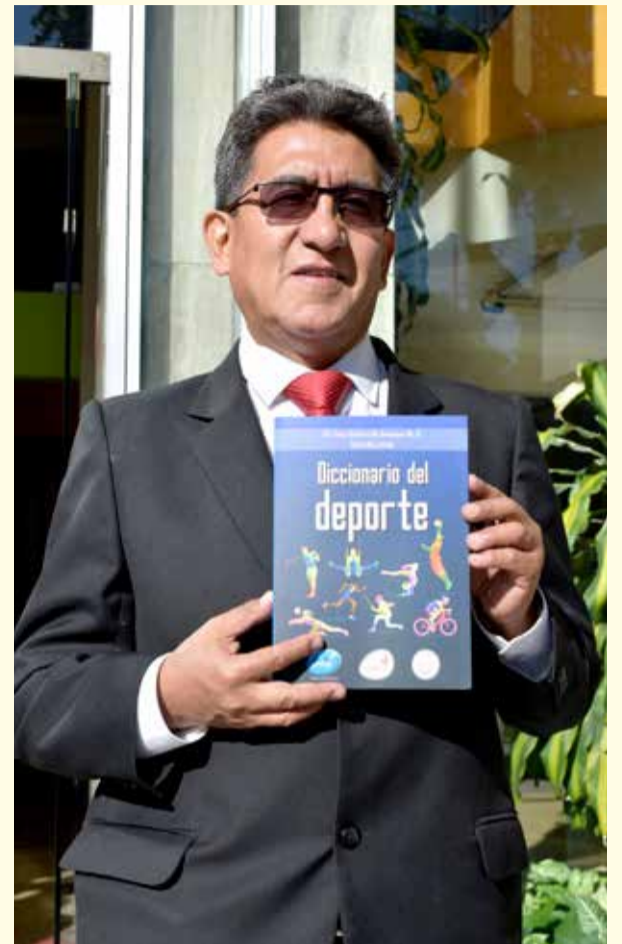
Tras cuatro años y medio de trabajo minucioso, Alcides Calla Sotomayor, docente de la Universidad Mayor de San Simón, presentó el “Diccionario del Deporte”, dirigido a los atletas, periodistas deportivos y público en general, para enriquecer el léxico

Para elaborar el diccionario, el docente tuvo que leer críticamente el Diccionario de la Real Academia Española (DRAE), donde encontró 150 errores y, a modo de aportar, seleccionó palabras por áreas: ciencia, arte y deporte.

El docente explicó que de las 2.025 palabras que tiene este diccionario, han sido extractadas del DRAE, ya que lo ha leído letra por letra, con una lectura crítica, se encontraron 150 errores que fueron transcritos en la parte final del libro.

La primera edición cuenta con 211 páginas donde se puede encontrar, entre otras cosas, palabras con etimología quechua. Es el caso del término “cancha”, además de encontrar un acápite especial llamado Fe de Erratas No Autorizada del Diccionario del Tricentenario, donde se pueden observar redundancias y cacologías. El trabajo que fue auspiciado por la empresa ENTEL, permitió que se repartieran 8.000 ejemplares gratuitos a periodistas y deportistas, durante los

Juegos Suramericanos Cochabamba 2018. Actualmente se está trabajando con la Editorial Kipus para contar con la segunda edición, en cuyas instalaciones el público interesado podrá adquirirla.



Alcides Calla Sotomayor, autor del Diccionario del Deporte.

# Estudiantes realizan Feria de Internet

Jhoanna Pérez Paz

Por el Día Mundial de Internet que se recordó el pasado 17 de mayo, el Centro de Estudiantes de la carrera de Ingeniería de Sistemas de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS) desarrolló una feria en la que los universitarios transmitieron sus conocimientos sobre el uso responsable de la red de internet, con el fin de consolidar la sociedad de la información.

Esta feria contó con la presencia del Mgr. Rilmar Sejas Bernal, representante de la Dirección Departamental de Educación, quien en la oportunidad reconoció el servicio de la UMSS que a través de esta feria genera espacios

para que estudiantes de secundaria de unidades educativas se informen sobre las nuevas tecnologías de información y comunicación.

El encargado de inaugurar la Feria de Internet fue el decano de la Facultad de Ciencias y Tecnología, Ing. Alfredo Cosío Papadopolis que felicitó a los organizadores y agradeció el apoyo de empresas privadas en tecnología que hicieron posible el desarrollo de esta actividad, pidió a la juventud estudiantil realizar un uso responsable de las nuevas tecnologías que deben ser utilizadas como un instrumento para adquirir y generar conocimiento. Aseguro que esta facultad enfrenta grandes desafíos como el desarrollo de un software que permitirá a los estudiantes mejorar actividades académicas con la toma de exámenes, contacto con docentes y presentación de trabajos vía internet, entre otras tareas. Paralelamente a la feria también se realizaron conferencias, talleres y un conversatorio sobre esta temática.



Iván Méndez, director académico de la FCyT (de pie) en el acto inaugural de la feria.

## RESEÑAS DE LIBROS

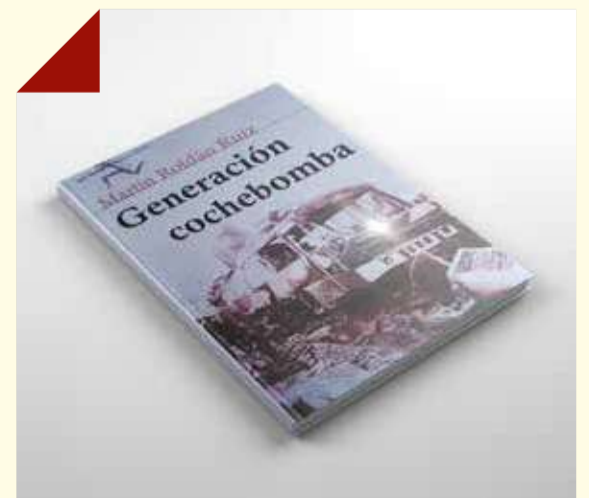
### DE JARDINES AJENOS

**ADOLFO BIOY CASARES:** De jardines ajenos. Ed. Temas, Madrid. Los apuntes del gran escritor argentino en sus invariables cuadernos.



### GENERACIÓN COCHEBOMBA

**MARTÍN ROLDÁN RUIZ:** Ed. Generación Cochebomba. Ed. Seix Barral. Parece “Generación Cochabamba”. Es novela de un escritor peruano.





## A 88 AÑOS DE LA CONQUISTA DE LA AUTONOMÍA UNIVERSITARIA:



*Primera Convención de Estudiantes Bolivianos, evento en el que gestó la Autonomía Universitaria en Bolivia. UMSS 1928.*

La Universidad Mayor de San Simón saluda a la comunidad universitaria, de la región y del país, ratificando su compromiso y voluntad inquebrantable de contribuir al desarrollo social, humanístico y económico de Bolivia, en el marco de la Autonomía Universitaria que nos da la libertad de pensar y desarrollar academia, ciencia y conocimiento, en beneficio de la sociedad.

**¡VIVA EL 25 DE JULIO!**

**¡VIVA LA AUTONOMÍA UNIVERSITARIA!**

*Cochabamba, julio de 2018*

  
Juan Ríos del Prado  
RECTOR

  
Carmen Quiroz Gómez  
SECRETARIA GENERAL

  
María Esther Pozo Vallejo  
VICERRECTORA